



HOERBIGER

Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30320095
Delivery date: 05.09.2022
Sales order no: 20176011
Customer PO no.: 550004628101
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 1.643,611 KG
Gross weight: 2.656,711 KG
No. of packages: 11
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9240
Quantità effettiva: 9240
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 11
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 14/9/22
Firma:

180323117
5012186929

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 SET 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

293788

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	177,880 G	9.240 PC
		Old Mat. no.: S0508742200		
		Cust. mat. no.: M0133008		
		Batch: 0020401966		1.575 PC
		Batch: 0020401970		1.997 PC
		Batch: 0020401971		5.668 PC
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
		21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)		
		Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668		
		8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)		
		40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857		
		Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892		
900005	8000-2024-00	TBA-520880		440 PC
		Old Mat. no.: 31002322		
		Customer Mat. no.: TBA-520880		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DEB12063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30320095

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
900006	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31000240 Customer Mat. no.: TBA-520857		11 PC
900007	8000-2025-00	Inlett DCT300 Old Mat. no.: 31002323 Customer Mat. no.: TBA-501668		440 PC
900008	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800) Old Mat. no.: 31000371 Customer Mat. no.: TBA-520892		11 PC

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence. Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient				
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 50022		(4) sender no. at shipping carrier				
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		freight order (6) date 05.09.2022 (7) relation-no. <table border="1" style="display: inline-table; width: 60px; height: 20px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
(14) deliv./uploading point 14248		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) carrier-no. 197719				
(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no		(19) quan.	(20) peckaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg	
30319730	1	TBA-520857	0558515102		103	308		
30320089	7	TBA-520857	M0132988		645	1.699		
30320095	11	TBA-520857	M0133008		1013	2.657		
30320474	7	TBA-520857	M0132988		645	1.699		
30320615	6	TBA-520857	M0133008		553	1.449		
(25) total: 0032		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total		(27) 2959	(28) 7.812	
(29) dangerous goods classific.				(30) dangerous goods label				
(31) prepayment of charges Ex Works		(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 111.226,00		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR		
(35) attachments KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 14 SET 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				(36) cust. order number 550003668102		(37) acct.		
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state.				(38) means of transp. Truck		(39) truck code		
date		time		signature		(40) disp. type		
(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP)				exchanged Euro-Flach-Pal.(FP)		(41) payroll key		
				Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)		

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



rosa = Exemplar für Absender / rose = Exemplaire de l'expéditeur / rose = Exemplaar voor afzender / rosa = Essemplare per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar for afzender
 blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemplaire du destinataire / blau = Exemplaar voor geadresseerde / blu = Essemplare per destinatario / blue = Copy for consignee / blau = Exemplar for modtager
 grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemplaire du transporteur / groen = Exemplaar voor vervoerder / verde = Essemplare per trasportatore / green = Copy for carrier / grün = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
 HERRSCHNER ANTON
 2200 7681

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)
 MA. NA. PT S.P.A.
 VIA DEI CICLAMINI 4
 1-70026 MODUGNO NA-BA

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)
 Schweizer GmbH + Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz-Str. 23
 D-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
 Ort/Ueu: ROMA
 Land/Pays: ITALIE

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
 7681

4 Ort und Tag der Obnahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
 Ort/Ueu: ITALIE
 Land/Pays: ITALIE
 Datum/Date: 05.06.09

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros: 4400044
7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis: 32
8 Art der Verpackung / Mode d'emballage: Karton
9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung / Désignation officielle de transport: ...
10 Statistiknummer / No. statistique
11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ / Cubage m³

UN-Nummer / Numéro UN: UN	Ben. s. Nr. 9 / Nom volt N°9	Gefahrzettel/muster-Nr. / Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscodes / Codes de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: / À payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
---------------------------	------------------------------	--	-----------------------------------	--	--	-------------------------	-------------------	-----------------------------

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement
 Frei / Franco
 Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à: ... am / le

22 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur
 M. ...

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur
 Schweizer GmbH + Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz-Str. 23
 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire
 KUEHNE + NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 14 SET 2022

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen / Informations pour la détermination de la distance avec franchissements de frontières

von	bis	km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Vertragspartner des Frachtführers

Kfz	Nutzlast in kg
1B-LL 1P50	
1B-SC 910	

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliussstr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 02 11 91 93-0 · E-Mail: vvf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit fest gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich

1-15 einschließlich

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 sind Standarddokumentation Absatz 5.4.111 ADR. In cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre de restriction en tunnels, l'identification des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.111.